ΣΕΝΕ 50 ΜΑΡΤΙΟΣ (Μàρτ) ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ 24(5 1890 (Σεαπàν 14 1307) N. 4171

Μουεσαίς
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ
ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ουζοὺν Τζαρσοὺ
Γαμπουραδζὴ χὰν.
138.

# ΑΝΑΤΟΛΗ

Σαχὶπ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ
Μουδίρ Μεσοὺλ
ΘΕΑΓ. Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Νουσχαὶ 40 παρà

Πεδελαὶζ πὶρ σατὶρ πιλὲ
δὲρδζ ὀλημàζ

## ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Πεδελαὶζ πὶρ σατὶρ πιλὲ
δὲρδζ ὀλημàζ

Κωσταντινὲ. 24 ΜΑΡΤΙΟΣ 1890

### ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

Σàββατον 24 **Τοῦ Λαζàρου** καὶ Ζαχαρίου τοῦ προφήτου.

Κυριακὴ 25 **Ἡ Εὐαγγελισμὸς τῆς Θεοτόκου. Τῶν Βαΐων.** καὶ Λατίνων Πàσχα.

Μεγ. Δευτέρα 26 Σύναξις Ἀρχαγ. Γαβριὴλ

### Χὴβζη σηχàτ δερσλερί

*Ἰνσάν νàσηλ τενεφοὺς ἰτμελὶ*

*Οὐτζουνδζοὺ δὲρς.*

(Δεδàμ.)

Μουχαφαζàτ σηχàτ βὲ àφιγιεστὶν πὶρινδζὶ àρτὴ σαφὴ, χαμὴζη φαχιμδὲν àρὶ πὶρ χαβà τενεφφοὺς ἰτιὰεκδὶρ. Φàκατ τενεφφοὺς ἰδὶλὲν χàβανὴν σαφιγιὲτι χιαμιλεσὶνὶ δàἵμα νàσηλ μουχαφαζà ἰτμελὶδὶρ;

Πὶρ àδὲμ σαàτδà, ταχμὶνεν àλτὴ λίτρα καδàρ χαμὴζη φαχὴμ χουστυλà κετιρὶπ διὸαρηγμà ἰχρàδζ ἰδὲρ· ποὺ àλτὴ λίτρα χαμὴζη φαχὴμ, τουλοὺ, àρζὴ, οὐμκοὺ ὀν μέτροδαν ἰπαρὲτ ὀλàν πὶρ μαχαλὴν χàβασηνὴ πὸζμαγιà κιàφὶ ὀλδουγοὺ ἶλμι κιμγιà (χημεία) χακκηνδà βουκούφου ταμὶ ὀλàν ζεβατὴν ἰτδικλερὶ χεσàπ ἰλὲ ταὶν ἰτδιγινδὲν χàβà δàἵμα σαφὶ δουρμàκ ἰτζοὺν πὶρ àδàμ πàσηνà χὲρ σαàτδὲ τεδζὸὶδ ἰτμὲκ οὐζερὲ ὀν μέτρο μικιàπὴ χàβà λαζὴμ κελδιγὶ àνλαλàσὴλήγιορ. Σηχατηηζὴ μουχαβαζà ἰτμὲκ ἰστὲρ ἰσεκ ποὺ καὶδεγὶὲ ραγὶὲτ ἰτμεκλιγιμὶζ λαζὴλ κελὶρ.

Φàκατ, σὶμδὶ σὶζ δὲρσινὶζκὶ· ποὺ μουχαφαζàτ σηχàτδà κὸὺδζ πὶρ σὲτ ἶμὶζ, ὀἶλε κὸὺζὲλ χàβà πουλμàκ ἰτζοὺν διμέκκὶ ζενκὶν ὀλμαλὴ πὸγὸὺκ πογὸὺκ ἐβλερὲ μαλὶκ ὀλμαλὴ. Μέσελα, πὶρ γιàτàκ ὀδàσὴ φàρζ ἰδὲλὶμ. ποὺ ὀδàγιà κὲδζε σààτ δὸρτδὲ κὶριπ σαπàχλαὶν σààτ ὀν ἰκιδὲ τὶηκὶἦκ· ποὺ χαλδὲ ὀδàμὴζ σεκὶζ δερà ὀν μέτρα γιàνὶ σεκσὲν μέτρο μικιàπ χàβαγὶ χàβὶ àλμàσὴ λαζὴμ κελὶρ. ἔγερ ποὺ ὀδàδà ἔκσεριγια ὀλδουγοὺ ὀὺζερὲ ἰκὶ ὀὺτζ κὶσὶ γιàταδζàκ ὀλὸὺρ ἰσε ὁ ζεμàν γιὸὺζ àλτμὴζ βὲ ἰκὶ γιὸὺζ κὴρκ μέτρο μικàπ χàβανὴν βιδζουσὶ(ποὺουνμàσὴ) ἰκτιζà ἰδὲζεγὶνδὲν ὀδàνὴν κοδζà πὶρ διβανχανὲ κὶπὶ πὶρ σὲτ ὀλμàσηνà λουζὸμ κὸρὸὺνὸὺρ, ποὺ ἰσε ἰμκιàνσὴζδὴρ· πὲκ τζὸκ κὶμσελὲρ βàρδὴρκὶ πὶρ κὸὺδζδζὸὺκ ὀδàσὴ πὶλε γιὸκδουρ.

Τζὸδζουκλαρημ, βàκàα χακκηνὴζ βàρδὴρ· ὀδàλαρημὴζ àνδζàκ κὴρκ ἐλλὶ μέτρο μικιàπὶνδὲ ὀλδουγοὺ κὶπὶ πὶρ κàτζ κὶσὶ πὶρλικδὲ γιàτμαγιαν ὀδàλàρ δαχὴ ναδὶρδὶρ. Φàκατ ὀδàνὴν κὸὺδζὸὺκλὸὺγὸὺνὲ τεκàπὶλ ἰτμὲκ βὲ ποὶλὲ πὶρ κὸὺτζδζὸὺκ ὀδàδà χàβàτ σαφὶ τενεφφοὺς ἰδὲπὶλμεκ ὀὺζρὲ πὶρ τζαρὲ βàρδὴρ.

Ποὺ τζαρὲ χàβαγὶ δàἵμα τεὸζδὶδ ἰτμέκδὶρ.

Πὶρ ὀδàγιà χàβà ἀλδὴηρμàκ ὁ ὀδàνὴν χàβὶ ὀλδουγοὺ χοβàγὶ τεδζὸὶδ ἰτμὲκ γιàνὶ ποζουλμοὺδζ ὀλàν χàβàγὶ δὲφ ἰδοὺτ γιερὶνὲ πὶλα ἦνκτà βὲ σαφὶ χàβà ἰδχàλ ἰτμὲκ διμέκδὶρ.

Ἰτζὲριὶδεκὶ χàβàδὶ γὶτζ δουρμακσηζὴν τεπὸὶλ ἰδὲπὶλμὲκ ἰτζοὺν χαριὶζὶδεκὶ χàβà ἰλὲ ἦχτιλàτ ἰτδιρμελὶδὶρ.

Ἰὸτὲ ὀδàδà πουλουνàδζàκ πὶρ ὀδζàκ γιàνδηγὴ χολὲδ ποὺ τεδζὸὶδὶ χàβà βàζιφεσὶ πὲκ κὸὺζὲλ πὶρ σὸὺρετὲδ ἰφà ἰδὶλμὶζ ὀλοὺρ. Ὀδζàκ ὀδàνὴν χàβàσηνὴ τζεκερὲκ δουμàν ἰλὲ περαπὲρ διὸαρηγιà δὲφ ἰδὲρ. Ἰτζερουὲν χαριὶζὲ δàἵμα κὶτ μεκδὲ ὀλàν χàβàνὴν γιερὶνὲ καὶμ ὀλμàκ ὀὺζρὲ διὸαρηδàν, πὲντζὲρελεριν βὲ καπουλαρὴν àραληκλαρηνὸàν βὲ ταχταλαρὴν μàφàλλαρηνὸàν σοβοὺκ βὲ σαφὶ χàβà δàχὶλ ὀλοὺρ. Πὶνàεν àλὲχ γιàνàν πὶρ ὀδζàκ διὸαρηνὴν χàβàτ σαφισὶνὶ ἰ τζερουγιὲἰδχàλ ἰδὲρὲκ ὀδàνὴν χàβàσηνὴ τεδζὸὶδ ἰδὲρ.

Ὀζàκδà àτὲζ γιàνàδηγὴ βàκὴτ βàκàα ἐισàρηδàν ποὺ χàβà ἰδχàλ ἰὸὶλμὲζ ἰσὲδὲ, ὀδàνὴν τενεφφοὺς ἰὸὶλμὶζ ὀλàν χàβàτ γàὶρη σαφισὶ ὀδζàγὴν πàδζàσὴ μινàσιπεστὶ ἰλὲ χαρὴζλὲ πὶρ ἰχτιλàτ τεὶδàχ ἰὸὲρκὶ πὸὺδσ τεεμὶνὶ μακσàδà κιàφὶδὶρ.

Ἰὸτὲ πουνοὺν ἰτζοὺν πὶρ ἐγὶ ὀδàδà πὶρ ὀδζàκ πουλουνμàκ λαζὴμ κελδιγὶ κὶπὶ ποὺ ὀδζàγὴ ἔζερι ὀλδουγοὺ ὀὺζερὲ πὶρ καπàκ ἰλέδὲ καπàμàμàλὴδὴρ.

Φàκατ πὶρ ὀδζàκ δàἵμα γιàνδηγὴ χαλδὲ χàβàγὶ ἰàγικὴ ἰλὲ τεδζὸὶδ ἰτμεκδὲ ὀλοὺπ ὀδζàγὴν δàἵμα γιàνμàσὴ ἰàὲ μιμκὶν δεγὶλδὶρ, πὲκ τζὸκ κὶμσελεριν χανελεριὴδὲ ὀδζàκ πὶλὲ γιὸκδουρ.

Πὶνàεν àλὲχ, δὶἦκερ πὶρ βàσηὴà πὶὴλμàκ λαζὴμ κελὶρκὶ πὸὺδà μὸὺὸὺκὸὺλὴ δεγὶλδὶρ. ὀδàνὴν δουδàρλàρηνὸà βὲ γιàχοδ πὲνδζερε τζερτζὶὲβελεριὴδὲν πὶρινδὲ, τενεφφοὺς ἰδὶλὲν χàβàγὶ δὲφ ἰλὲ γιερὶνὲ χàρηδζàὴ χàβà δζὲζὶπ ἰτμεγὶὲ μουσàὴδ ὀλàπὶλεδζὲκ πὶρ κὸὺτζὸὺζὸὺκ δὲλὶκ κὸὺσàὴ ἰτμὲκ ποὺ μàζàὴὴ ἰφàγὶὲ κιφàγὶὲτ ἰὸὲρ.

Ἀτζὴηàὴζàκ δὲλὶκ δàἵμα τàὴàνà γιàκὴὴ àτζὴηὴàὴὴὴρὴρὴρὴ κὲὴζὲὴὴὴγὶὴὴ ὀρàὴàὴ κιρὲὴ χàὴà τàὴàὴà τàρὴὴὴὴὴ àὴὴὴὴὴ

Ζενκιτȣ̀ρ 2 Ἀπρίλιος.

Ἐμὶν ποȣ̀ Ἀλαμάνια χηζμετινὲ κιρμὶζ ὀλοȣ̀τȣ Ἀπρίλιος 20σιν̀δὲ Νιάνζα ȣ̀ζιχετινὲ ȣ̀ζιμὲτ ἰȣ̀δȣζέκȣ̀ρ.

Πέτρεσπουργ 2 Ἀπρίλιος.

Τζȣ̀ρ χαζρετλερινὶν χαστὲλιγὶ χακκηνȣ̀ȣ γιαζηλὰν χαβȣ̀ȣς γιαλὰν ὀλοȣ̀τȣ τζȣ̀ρ χαζρετλερινὶν σηχὰτ βὲ ἀφχȣ̀τ οȣ̀ζρὲ ̀πουλουνδοȣγοȣ̀ μεβσȣ̀οκεν τεμὶν ὀλοȣνοȣγȣρ.

Ἀθῆναι 3 Ἀπρίλιος.

Ἴλκ πȣχαρδὰ ἰȣ̀ζρὰ ἰȣ̀ιλμεσὶ μουσαμμὰμ ὀλὰν μανόβραλαρὴν οȣ̀ν πȣχαρδὰ μεβκήτ ἰȣ̀ζραγὶὰ κονουλμασηνὰ καρὰρ βιριλμίȣ̀ρ.

Βιέννα 3 Ἀπρίλιος.

Τεχεραν̀δὰν Κορεσπονδὰνς Πολιτὶκ γαζέτασηνα Ἰȣ̀ὰρ ὀληνδηγηνὰ κἰορὲ, Ρωσσία ἰλὲ Ἰρὰν δεβλετλερὶ πὲϊνὶνδὲ ἄκδ ὀλουνὰν πὶρ μουκαβελεναμὲ ἰλὲ Βωσσία δεβλετὶ σεφαὶνὶνὲ Μουρȣ̀ȣδ̀ κἰορφεζὶνὲ κἰρμὲκ χακκὴ ἰὶτὰ ὀληνμὴζ ἰμὶζ.

Ποȣ̀ μουκαβελεναμὲ μουȣζὶπὶνὸȣζὲ Ἰ ρὰν δεβλετὶ Ἀρδαλιȣ̀δὲν Ἀστάραγια Ρεστὲν Τεχεραν̀ὰ βὲ Χορασανȣ̀δὰν Ἀσκάβαγια ἰχὶ σενὲ ζαρφηνȣ̀ȣ ἰνȣ̀ὰ βὲ γιὰ ἰκμαλ ἰȣ̀δȣζεγὶ σἰμμενδουφὲρ χατλαρηνὴ Ρωσσία δεβλετινὲ ρέσμεν τεπλὶγ βὲ ἰχτὰρ ἰȣ̀δȣζέκȣ̀ρ.

---

# ΔΑΧΗΛΙΕ

Δȣ̀νκὶ ȣ̀ζουμὰ κἰοȣνȣ̀ȣ σελαμλὰκ ρέσμι ἀλισὶ Γιλδὴζ σεράὶ χουμαγιουνοȣ̀ κουτ̀πὶνȣ̀ βακὴ «Χαμιδὲ»ȣ̀ζαμὶζ σὲρρὶνȣ̀ȣ ἰȣ̀ζρὰ πȣ̀ϊρηλμȣ̀ȣ̀δȣ̀ȣρ.

—

Δȣ̀ν κἰȣ̀ζὲ Δεζὶλέὶ μουτ̀παρεκέὶ Μπερὸτ (ἢ διὰ τοȣ̀ ἀρχαγγέλου Γαβριὴλ ἀγγελία τῆς προφητείας του εἰς τὸν προφήτην Μωάμεθ) ὀλδουγοȣ̀ ἐδζιλὲν κἰαφρέτ ȣ̀ζαμὶλὲρ κανδιλὲρ ἰλὲ δοναδὴμὲζ ὀλοȣ̀τȣ, ποȣ̀ κἰοȣ̀ν δαχὴ πὶλ ȣ̀ζȣ̀μλὲ μανσȣ̀ȣ̀τ βὲ μαζȣ̀λ βȣ̀υκελὰ βὲ ȣ̀ȣμερȣ̀ μαπὲγὶνὶ χουμαγιουνὰ ἄλελ σμπὰχ κἰδερὲκ ἄρζὴ τεπρὶκιατ βὲ ȣȣ̀πουδὲτ ἰστμισὶλέρδȣ̀ρ.

—

Σουρρὲὶ χουμαγὶοȣν (τὰ Αὐτοκρατορικὰ δῶρα) ποȣ̀ κἰοȣ̀ν Γιλδὴζ σεράὶ χουμαγιουνοȣ̀δὰν οȣ̀σοȣ̀λ βὲ καὶδὲί καδἰμεσὶνȣ̀ζὲ ἀλὰὶ ἰλὲ Πεσὶκ τὰζ ἰσκελεσὶνὲ κετἰριλερὲκ ȣ̀ρὰδὰν δαχὴ δενἰζὶδὲν Οȣσκἰοȣδὰρ̀ κετζἰριλεζέκȣ̀ρ.

—

Βἰενναδὰν γἰαζὴλδηγηνὰ κἰορὲ Πουλγαριστὰνὴν χαριδζὶὲ μουδἰρὶ μουσσἰοȣ̀ Στρὰνσκὶ Σπρπἰὰ χὸκἰουμετὶνὲ πὶρ ταχρἰρὰτὴ οȣ̀μουμὶὲ τεπὶλὶγ ἰȣ̀ζρὲκ Τȣ̀νὰ πὸγὶοȣ βὲ Σὴρπ̀ χουδουνδοȣ̀ οȣζερὶνȣ̀ὲ ἰστὶχκἰαμὰτ ἰνȣ̀ὰσὴ χακκηνȣ̀ὰ λαζὴμ κὲλὲν ζχαχὰτὴ ἰτὰ ἐἰλεμὶζ.

—

Δζαπὼνἰαγἰα μουτὲδὲζȣ̀χὲν Σενγαποȣ̀ρδὰν χαρεκὲτ ἰȣ̀ὲν «Ἐλτογρουλ» φἰρκατὶνὶ χουμαγιουνοȣ̀ Σαὶν Δζακαπὸρ̀ ȣ̀ζὶȣ̀ρηνȣ̀ȣ̀ βακὴ Σατἰκὸνὰ μουδὰσὶλὲτ ἰȣ̀ὸȣὴ, πὶρ κὰτζ κἰμν ἰτζὶνȣ̀ὲ κἰομȣ̀ρ ἀληνὰρὰκ γἰολὰ δεβμ ὀλναδζαγὴ πὰχρὶὲ ναζαρετὶνὲ πὰ τηλεγρὰφ πὶλδἰριλμἰȣ̀δἰρ.

—

Σαπὰχ ρεφἰκημὶζὶ Τεκφȣ̀ρ δαγηνȣ̀ὰν ἀλδηγὴ μεκτουπὰ ναζάρεν ȣ̀ρὰδὰ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κἰοȣνȣ̀ȣ ἐκκλἡσὰ σοκαγηνȣ̀ὰ πὶρ γἰανγὴν ζουχȣ̀ρ ἰδερὲκ μουραχχασχανὲ βὲ πὶρ μεκτὲπ̀ βὲ 2 πὰπ̀ χανὲ γἰανȣ̀ηκȣ̀ὰν σόνρα πὰστηρηλμὴζ.

—

Ἰγγιλτὲρρὰ κραλἰτζὰση Φράνσανὴν δζενοȣ̀τ̀ παραφηνȣ̀ὰ Σἀδὰα ἐγἰαλετὶ δαχἰλἰνȣ̀ȣ «Αἴζ Δαιπὲν κασαπὰσηνȣ̀ὰ δενἰζὲ ναζὰρὴ λατἰρ σαὶφἰεγἰὲ (ἔπαυλις) μαλὶκ ὀλδουγοȣνȣ̀ὰν πὶρ κὰτζ σενεδὲν πὲροȣ̀ ἀδὲτ ὀλδουγοȣ̀ ȣ̀ζȣ̀ρὲ ποȣ̀ μεβσἰμδὲ ȣ̀ρὰγμὰ κἰδερὲκ πὶρ κὰτζ χαρτὰ ἐγλενδιγὶ κἰπὶ ποȣ̀ κερρἰκ δαχὴ μαγιετἰνȣ̀ὰ κεριμεσὶ πρενὰȣ̀ Πενατρὶς βὲ δαμὰδὴ πρὲνς Χενρὶ δοȣ̀ Μπὰτενπὲργ πουȣνȣ̀ȣνȣ̀κλὰρὴ χαλ δὲ ȣ̀ρὰγμὰ μουȣ̀ȣσἰλὲτ ἰδερὲκ τανταναȣȣ̀δζὰ καοȣ̀λ ὀλουνȣ̀ȣγὴ τηλεγρὰφλὰρ̀δὰ γἰαζὴλμὲ ἰȣ̀ὶ.

«Ἀτζ Δαιπὲνȣ̀ὲ» σȣ̀ȣ ἀραλὴκ χαβὰ πὲκ κȣ̀ζὶλὶ ȣ̀ȣ̀δȣ̀ȣνȣ̀ȣ̀ὰν κηραλὶτζὰ ἀραπὰ ἰλὲ κεζμεγὶὲ τζὲκκμὰκδὰ ἰμὶζ.

Μάρτιος ἀλαφράνκα 28δὲ Τρὲζὲρο τεπὲλερινȣ̀ὲ βὲ ἀκαπὴνȣ̀ζὲ Πορζὲ κȣ̀λὸνȣ̀ȣ̀ν ἐτρὰφηνȣ̀ὰ κεζμὶζ. Μουȣ̀ὰρ ἰλὲἰχὰ χαζρετλερὶ χὲρ κἰοȣ̀ν κἰοȣπȣ̀ȣ̀ν μȣ̀ȣζεγὶὲν πὰγτζὲλερινȣ̀ὲ βὲ σὰὶρ τενεζȣ̀ζουχκἰαχλὰρδὰ κεζμεγὶὲ τζὲκκμὰκδὰ ἰμὶζ.

—

Πέτρεσπȣ̀ȣργȣ̀ὰν πὰ τηλεγρὰφ πὶλδἰριλδἰγὶνὲ ναζὰρεν κετζὲνλερὲ πȣ̀ȣρὰȣὰν σὰȣȣȣ̀μȣ̀ȣ̀ ὀλὰν Γιονὰν κηραλὶτζὰση χασμετὶοȣ̀ Ὀλγα χαζρετλερὶ σὰλἰμεν βὲ ἐμἰνεν ἐβȣ̀ȣ̀κὶ Πεντζὲνπὲ κἰοȣνȣ̀ Πέτρεσπȣ̀ȣργ σεχρἰνὲ μουβασἰλὲτ ἐἰλεμὶζ.

—

Ἐȣ̀ȣ̀ὲλὶ σαπὰχ Πέτρεσπȣ̀ȣγὰ Θερμόμετρο τὰχτ ἐὶ σηφὴρ 4 δερεδζὲγὶ ἰὶὰρ ἐγλεδἰγὶ κἰπὶ φἰȣ̀κ οȣ̀ὶ σηφὴρ Βἰεναδὰ 2, Παρισδὲ 3, Ὀδἐσσαδὰ 4, Τηρπεζονδὰ 11, Ἰζμυȣ̀δὰ 13, Πετρουτδὰ 16, βὲ Παγδαδδὰ δαχὴ 22 δερεδζὲλερὶ κἰȣ̀τεταρμεκδὲ, βὲ Παγδαδδὰ 14 σαατδὰν ζιγιαδὲ γιαγμȣ̀ȣρ γιαγμακδὰ πȣ̀ȣνȣ̀ȣνȣ̀ȣ̀ τηλεγρὰφ χαβὰδἰσἰνȣ̀ȣ̀ρ.

—

Ἰσβὲτζ Νορδὲζὶὰ κηραλὴ παραφηνȣ̀ὰν μαπὲγἰνὶ χουμαγιȣ̀ȣ̀ν δζανἰπὶ ταδζὶὰδὰὴ πȣ̀ȣ̀ κἰατἰπὶ δεβλετὶοȣ̀ Σουρεγὶὰ πȣ̀ȣ̀ χαζρετλερὶνὲ «Ἐτσὰὶ Πολὲρ» (Πολικὸς Ἀστὴρ) νἰσανὴνὴν πὶρἰνȣ̀ζὶ ρουτἰπὲσἰνȣ̀ȣ̀ὲν πὶρ κηταση ἰχβὰ κηλνημὴȣ̀ȣ̀ρ.

—

Ἐȣ̀ȣ̀ὲλὶ κἰȣ̀ȣ̀ν δαχὴ ἰανὲ κομἰσἰονὴ Πὰπὴ σερασκερἰδὲ ἰȣ̀ζτἰμὰ ἐγλεμἰȣ̀ȣ̀ρ.

—

Ἐȣ̀ȣ̀ὲλὶ κἰȣ̀ȣ̀ν οȣ̀μȣ̀μȣ̀ μἐλτζἰχανὲλερἰν πὰȣ̀ τερὸζȣ̀ȣμανὰρὴ χαρȣ̀ζὶὲ ναζὴρὴ δεβλετὶοȣ̀ Σαὶδ πασὰ χαζρετλερὶ ἰλὲ μουλακὰτ ἰτμισὶλέρδȣ̀ρ.

—

Ἐȣ̀ȣ̀ὲλὶ κἰȣ̀ȣ̀ν Ἰγγιλτὲρρὰ ἐλτζἰχανὲσἰ πὰȣ̀ τερὸζȣ̀ȣμανὰ σὶρ Σἀνδἰσὰν Ἐρμενὶ Πατριγὶ σὲρφρετὶοȣ̀ Χορὲ ἐφἐνδὶ χαζρετλερὶ ἰλὲ μουλακὰτ ἰτμισὶȣ̀ȣ̀ρ.

—

Ἐȣ̀ȣ̀ὲλὶ κἰȣ̀ȣ̀ν Φρὰνσα δεβλετἰνὶν Φἰλιπὲ κονσολοσχανὲσἰ κἰατἰπὶ μουȣ̀σἰοȣ̀ Διὼ Δέρι σααδὲτὲ κὲλμἰȣ̀ȣ̀ρ.

—

Ἐȣ̀ȣ̀ὲλὶ κἰȣ̀ȣ̀ν 80 καδὰρ Μαδζὰρ σεἴαχὴ Πέσταδὰν Δέρι σααδὲτὲ κὲλμἰȣ̀ȣ̀ρ.

—

Ἐȣ̀ȣ̀ὲλὶ κἰȣ̀ȣ̀ν δαχὴ Δέρι σααδὲτὲ πακαλὲρὶ δζαΐζ ὀλμαγὶαν 5 κἰσὶ ζαπτὶὲ ταραφηνȣ̀ὰν Σελανὶκ ταρἰκὴ ἰλὲ δἰγἰαρὴ πὰτδεγὶὲ δἰρ κηληνμὴȣ̀ȣ̀ρ.

—

«Μονὰτὼρ» γαζὲτασηνὴν Σὸρἰαδὲν ἀλδὴγηνὲ πὲγἰὰν ἐἰλεδἰγὶ 30 Μάρτιος ταρἰχἰλὶ πὶρ τηλεγρȣ̀φναμὲδὲ Ρωσσὰ δεβλετἰνὲ βἰριλεδζὲκ μεσαρὴφὴ ἰσγἰαλὲ καρȣ̀ηληνὴνὴν Πουλγαριστὰν πὰνκασηνȣ̀ὰ μεδζὲȣȣ̀δ πουȣνȣ̀ȣνȣ̀ȣνὰ δαἴρ ἐβȣ̀ἐλὲζὲ νὲȣ̀ρ ἰδἰλμἰζὲ ὀλὰν χαβαδἰσἰοȣ τεκἰτὶ ἰδἰλδἰγὶ κἰπὶ Πουλγαριστὰν χἰζἰνεταὶδὲ μεσαρὴφὴ μεζκἰουρεγὶ τασὲὶὲ ἰτζȣ̀ȣν χἰτζ πὶρ παρὰ μεβδζȣ̀ȣ̀δ ὀλμαδὴγὴ γἰνἰὲὲν πὲγἰὰν βὲ τεεκἰὰ κηληνμὴȣ̀ȣ̀ρ.

—

«Μονὰτὼρ Ὀριενταλὰ» κἰορουλμοȣ̀σὲȣ̀ρ.

Βἰεναδὰν ἀληνὰν τηλεγραφναμὲ μεελὶνὲ ναζὰρεν Ἀοȣ̀στρἰα χὸκἰουμετὶ ταραφηνȣ̀ὰν Πρὲνς Φὲρδἰνανδὰ πὰζὴ ἰχταράτὴ δζἰδδἰὲ ἰȣ̀ζρὰ ὀλουνμοȣ̀ȣ̀ὲ ὀλδουγοȣνȣ̀ὰν μουȣ̀ὰρ ἰλἐἰγὶ ἰλὲ μουσσἰοȣ̀ Σταμπούλωφουν Πουλγαραρὴν ἐμὰλὶ δζεδἰδεσὶ χακκηνȣ̀ὰκὶ σἰδδὲτλερἰνὶ τεαδἰλὲ, καρȣ̀ρ βεριλμελερὶ μελχοȣ̀ζȣ̀ȣ̀ρ.

—

Χαπὲρ ἀλδηγημὰκδὰ κἰ·ρὲ ποȣ̀ κἰδζὲνὲ ἐἴτιπὰρεν γιενἰ γὰζ φὰπὶρκἰασὰη ταραφηνȣ̀ὰν γἰένἰδὲν βαζὴ ὀλουνὰν πὸρουλὰρ βασηταση ἰλὲ Δέρι σααδὲτ χαβὰ γαζλαρηνὴν ἰσἰαλἰνὰ μουπὰδερὲτ ὀλουναȣζὰνȣ̀ȣ̀ρ.

—

Ἀλμὴζ ὀἰȣ̀ȣ̀ȣ̀ȣ̀ȣ̀ζ μαλἰουμὰτὰ ναζὰρεν δοστλαρηκηζὰν Νεȣ̀σὲχἰρλὶ κ. χαȣζὴ Ἀντὼνἰος χαȣζὴ Ἐλευθεριὰδης σὰπὴκ ζεȣ̀δζεσἰνὶ ἰτλὰκ ἰȣ̀ὲρὲκ ἰȣ̀ζὰὴ ἰȣ̀ὲν τλὰκναμὲ (Διαζύγιον) φαζἰλετλοȣ̀ Βὰρνα μητροπολὸȣ̀ȣ̀ȣ̀ ταραφηνȣ̀ὰν γἰὲȣ̀ἰ μουμαἰλὲἰχὲ ἰτὰ ὀλουνμοȣ̀ȣ̀.

—

Ρωσσία βελἰὶ ἀχȣ̀ὴνὴν Σπρπἰστὸν κηραὴ Ἀλλἐζανȣ̀ρος χαζρετλερὶ ἰλὲ μουλακκὰτ ἐἰλεγἰεδζἐκλερἰνὲ δαἴρ ζουχȣ̀ȣ̀ρ ἰȣ̀ὲν σαγἰὰ χακκηνȣ̀ὰ Πελιγρὰȣ̀δζȣ̀ χἰτζ πὶρ μαλἰουμὰτ ȣ̀ὶμαδὴγὴ Πελιγραδδὰν «Τὰν» γαζὲτασηνα πὶλδἰριλἰοȣ̀.

—

Ἰτὰλἰα βελἰὶ ἀχȣ̀ὴ πρὲνς Βἰκτωρ Ἐμμανουὴλ χαζρετλερὶνὶν Τζανὰκ κἰαλεγὶ σεγἰαχὰ τὰ κἰτμὶζ ἰȣ̀ἰγὶ ἐβȣ̀ἐλδζὲ γἰαζμὴζ ἰȣ̀ὲκἰ.

Πρένσἰ μουσὰριλἐἴχ ὀρἀλαρὴ κἰοȣζἐλδζὲ σέἰρου ταμασὰ ἐἰλεδἰκδὲν βὲ μεμουἰὶν βὲ ἐχαλὶ ταραφηνȣ̀ὰν δαχὴ φἰȣ̀κ οȣ̀ὶλαδὲ πὶρ σȣ̀ρετȣ̀ὲ χȣ̀ρμὲὲ βὲ ραγἰετὲ μαζχὰρ ὀλδουκδὰν σȣ̀ȣ̀ρὰ δȣ̀ȣ̀κὶ «Φεδαὶδ» βαπȣ̀ρου χουμαγἰουνοȣ̀ ἰλὲ Δέρι σαȣ·δετὲ ἀδδὲτ ἰδερὲκ Δολμὰ παγδζὲ σερὰἴ χουμαγἰουνȣ̀ȣ̀ὰ δȣ̀ὰδὰν δαχὴ Μεραὶμ δαἴρἐἰ φαχἰρεσἰνὲ μουδὰσἰλὲτ ἰτμισὶλέρδἰρ.

Βὲ κἰδζὲ σαὰτ πὶρ ραδδὲλερἰνὶνὲ Ἰτὰλἰα ἐὰτζἰχανὲσἰνὲ κἐλερὲκ ȣ̀ρὰδὰ τὰὰμ ἐἴλεδἰκδὲν σȣ̀ȣ̀ρὰ τὲκραρ Μεραὶμ δαἴρεσἰνὲ ἀζἰμὲτ ἐἴλεμἰτὲρὲȣ̀ȣ̀ρ.

Μουȣ̀ὰριλἐἴχ πρὲνς Βἰκτωρ Ἐμμανουὴλ χαζρετλερὶ βελαδὲτὲ χουμαγἰοȣ̀ȣ̀ν πȣ̀ȣ̀ μεσρὲτ μἰνασἰπὲτἰ ἰλὲ ἰȣ̀ζρὰ ὀλουναȣζὸκ σενλἰκλερδὲ χαζὴφ πȣ̀ȣνȣ̀ȣνȣ̀ȣ̀ὰν σȣ̀ȣ̀ρα, κενδἰἰερἰ Πὰτουμα καδὰρ κἰοτουρμὲὲ ἰτζȣ̀ȣ̀ν ταχσὶς πȣ̀ȣ̀ρουλὰν «Σουλτανὲ» βαπȣ̀ρου χουμαγἰουνοȣ̀ ἰλὲ Σαλὴ κἰοȣνȣ̀ȣ̀ Δέρι σααδὲτὲν ἀζἰμὲτ ἰȣ̀ὲζὲκλὲρὲȣ̀ȣ̀ρ.

—

Γἰονὰν γαζὲταλαρηνȣ̀ὰ ποȣ̀ κερὲ πὲκ ζιαδὲ μουȣζἰπὶ νεφρὲτ πὶρ χὰλ ζουχȣ̀ρ ἐἰλεδἰγὶ κἰορουλμοȣ̀ȣ̀ὲ ὀλȣ̀ὴ ποȣ̀ χὰλ σάχἰδὲν μουȣζἰπὶ τεσσοȣ̀φȣ̀ σȣ̀ἰὴἰκἰ.

Ἀθῆναι Πανεπιστὴμἰονοȣ̀ν Γἰμἰ τὴὴ γἰάνἰ χεκἰμἰλἰκ κησμὴ μουντεχἰ σηνηρηνὰν ὀλαρὰκ «Ἀστἰκλἰνἰκὴ» νὰμ χασταχανεδὲ σεριἰατὰ δεβȣ̀μ ἰτμεκδὲ ὀλὰν πὶρ ζὰτ κετζὲν κἰοȣ̀ν 12 γἰασηνȣ̀ὰ πὶρ τζȣ̀ȣζȣ̀γοȣ̀ ἰγȣ̀ὰλ ἰδερὲκ χαστὰχανεδὲ πὶρ ὀδαγὰ καπὸδαρὰκ νὰ μεσȣ̀ȣ̀ πὶρ φτἰȣ̀δὲ πουȣνȣ̀ȣ̀ρ, πȣ̀ȣνȣ̀ȣ̀ ȣȣ̀ζερὶνὲ ἐἴεβἀλλὴ τζȣ̀δζȣ̀ȣ̀ὲ ἰσἰ πεδερὶνὲ, πεδερὶ δαχὴ μουȣ̀δὰἀ οȣ̀μουμὶλἰγὲ πὶλδἰρερὲκ μερκοȣ̀μ δοκτȣ̀ρ δἐρχὰλ δἐρ δἐστ ὀλουναρὴκ ἰστἰντὰκὰ πὰσὰἰνὴλἰρ. χεκἰμἰλἰκ κἰπὶ πὶρ φἐνὶ δζἐλἰὶἰ μεσὶὲκ ἰτἰἰχὰζ ἰδεδζἐκ ὀλὰν πὶρ ἀδἐμἰν πὸὴ κἰπὶ πὶρ χαὶὲ δζȣ̀ȣρὰτ ἐἴἐλμεσἰ χἰτζ πὶρ σȣ̀ρἐτὶὲ δζἐδὰζ̀ κἰορουὲἐμεγἰεδζἐγἰνὶδὲν, δενἰἰ μερκουμοȣ̀ν δζἐζὰἰ σεζὰσὴ ȣ̀ὶλἰἐδζὲ βεριὶὶὶ

χὴ ἀλαφράνκα Ἀπρίλιος ὀνδὰ μουδασιλὲτ ἰ-
δεδζὲκ ἰμίς.

—

Ἰζμυριν «Ἀμάλθεια» γαζέτασηνδα κιο-
ρουλμούσδουρ.

Ἰσπὸν Μάρτιος 17 κιδζὲ σαὰτ 5 σουλα-
ρηνδὰ Ἀκσεραϊδὰ πὶρ γιαγνὴν ζουχοὺρ ἰδερὲκ,
ὁ κιοὺν ἐσμεκδὲ ὀλὸν ρουζκὰρδα γιαγνὴν
ἀρτμασηνὰ γιαρδὴμ Ἰτμεσὶ ἰλὲ ἐτραφὰ για-
γιλαρὰκ 45 πὰπὶ δὸυκιὰν γιαμὰδ, βὲ ἴσπου
γιαγνὴνδὰν ζουχοὺρ ἰδὲν ζιὰν 6000 λίρα
καδὰρ ταχμὶν ἰδιλμεκδὲ ὀλοὺπ, γιαγνὴνὴν
ἄσηλ τζὴκδὴγὴ πακκὰλ δὸυκιανὰ 100 λίρα
κηιμὲτ ἰλὲ σουγουρὶτα ὀλοὺνουρδὰ ὀλδοὺγου-
δὰν, γιαγνὴν κάσδεν κὶπὶ ζὰν ὀλουνμακδὰ ὀ-
λοὺπ χόκιουμὲτ ταραφηνδὰν ὁ δουκιανὰδ
γιατμακδὰ ὀλὰν πὰκκὰλ Κώστηγι δερ δὲστ
ὀλουνμούζ.

—

«Ἀμάλθειανὴν» ἰφαδεσινὲ κιορὲ τζὴκὰν
πεζὰρ κιδζεσὶ Τῖρεδε σοὺ μαδζαρὰ ζουχοὺρ
ἐτλεμὶζ.

Χαδζὴ Μουτζὰν ὀγλοὺ Ἀχμὲδ ναμηνδὰ
πὶριτσὶ ρεδιφὶκ ἰλὲ Κηριδὲ κιονδερτιδιγὶ ἐδζιλ-
δὲν τακρὶπὰν 20 σινινδὲ πουλουνὰν κιουζὲλ
ζεδζεσὶ ἐβδὲ πὶρ σεκιζ γιασὴνδὰ τζοδζοὺκ
ἰλὲ καλμὰδ, βὲ πὸὺ γιαλὴνηζλὴκδὰν ἰστιφα-
δὲ ἰτμὶκ ἰτζοὺν πεζὰρ κιδζεσὶ 3 Ἰσλὰμ χα-
τουνοὺν χανεσὶνὶν καπουσουνοὺ ἐλὲ ἀλὴρλαρ,
χατοὺν γὲρ νέκαδαρδα ἰσλερινὲ κὶτμελερινὶ
ἰχτὰρ ἰδὲρεσδὲ ἀνλερὶν καπουγιοὺ κηρμαγιὰ
καλκησμαλαρὴ οὺζερινὲ, χατοὺν πὶρ ρεβολ-
δερ ἀλαρὰκ ἀτὲζ ἰδὲρ βὲ ἀζεζαῖρλὶ Ἀλὶ ὀγ
λουνοὺ κιοκσὸυνδὲν βουρμασὴ οὺζερινὲ δὶκερ
ἰκισὶ κατζαρλὰρ ἰσέδε ζαπὶτὰ ταραφηνδὰν
δερδεστ ὀλουνὰρὰκ μαχπὸὺς ἰδιλιρλὲρ.

—

Δὸυνκὶ κιοὺν Καθολικλερὶ Πὸγιοὺκ δζου
μαὰ ὀλδοὺγου ἰτζοὺν καρσουδὰ τὰπὸυ νεὸρ
ὀλουνὰν Φρανσὴζ γαζέταλαρη τζὴκμαμὴ-
δὴρ.

—

Μεκτὲπὶ χουκοὺκ μουντεχὶ σπινὴρνὴν δοκ-
τωρὰ ἰμτιχανλαρὴ χητὰμ πουλαρὰκ 35 ἐρὲν
δινὶν δὶπλωμα ἀζζὴνὰ ἰστιχὰκ κὰπὶ ἰτμὶζ
ἰδικλερὶ ἐβδὲλδζε χαπὲρ βιριμὶζ ἰδί.

Πὸὺ κερὲ μάελ μεμνουνιὲ δὶρενιλδιγινὲ κιο-
ρὲ ἐρενδὶζ μουμαλεὶζχὸὺμ μιανηνδὰ δοσταλα-
ρημηζδὰν Δένεγιλι ριρατλοὺ Πρόδρομος ἐφέν-
δι Δεγιρμενδζὴγλου δαχὴ πουλουνὰρὰκ ε'Ἀλιὰ
δερεδζεδὲν ἀδουκατλὴκ δὶπλωμαση ἄχζ
ἰτμισλὲρδὶρ· ἐρενδὶζ μουμαῖεζχὶ ἄν σαμὶμ
οὖλ κὰλπὶ τεπρὶκ ἐτλὲριζ.

## ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΑ

Ἀληνὰν τηλεγράφ βὲ Εὐρώπα γαζέταλα-
ρηνὰν ἀνλασὴλδηγηνὰ κιορὲ Ἰσπάνιαδα ἀσ-
κερὶ ζαπὶτλὲρ πὶρ πὶρλερὶ ἰλὲ χὸὺ κετζὶνμε-
μεκδὲ ὀλοὺπ πὸὺ χὰλ χαὶληδζὰ ραχατσὴζ-
λὴγὴ σεπὶπὶ βερμεκδὲδὶρ.

Πὸὺ κετζὶνέμεμενὶν σεπὲπὶ ἰσὲ δζενεραλ-
λαρὴν χὲρ πὶρὶ πὶρὲρ φηκαγὶα μενσοὺπ ὀλ-
δοὺκλαρνὰν ὁ ταραφὴν γαῖρετινὶ κιουδ-
μεκὲ ὀλμασὴ ἰμίζ.

Ἰσπάνια χὸκιουμετινὶν μακάρη ἰδαρεσὶ ὁ
λὰν Μαδρὶτ σεχρινδὲν γιαζὴλδηγηνὰ κορὲ
χαρτὶὲ βὲ παχριὲ μεδζὶλσι κεπὶρὶ ρεσὶ μαρε-
σὰλ ἀζοβὲλλερ ἰστιφὰ ἰτμὶκ τεπὲπὶὸυσουν-
δὰδὰ πουλουνμοὺσδουρ, βὲ μαρεσὰλ ἰλὲ ἀρ-
καδασὰλαρηνὴν τεσεπὶὸυσασὰδὰ ἰλερὶ κιδεδζὲκ-
λερὶ δαχὴ χὴς ὀλουνμακδὰ ἰμίζ.

Ἔλ χασὴλ Ἰσπάνια χοκὸυμετινὶν ἀχβὰλη
δαχιτεσὶ πὲκ ὁ καδὰρ πὶρ χὸὺ χαλδὲ δεὶλὰ
ὀλδοὺγοὺ πὲκ τζὸκ μεχαφιλδὲ σὲτλενιλμεκ-
δὲδὶρ.

Ἰγγιλτὲρα βελὶζ ἀχδὲ πρὲς Δηγὸλ χαζ-
ρετλερινὶν Περλινδὲ ὀλδοὺγοὺ ἐσναδὰ Ἀλαμά-
νια ἰμπερατωρὸὺ Ἰκινδζὶ Βίλχελμ χαζρετλερὶ
παραφηνδὰν ἰδιλὲν ἰδαρεῖ ἀκδὰχ πὲκ τζαπὸὺκ
οὐνουδουλαρὰκ, ὁ ἰδαρεῖ ἀκδὰχὴ σασαλαν-
δηρὰν βὲ πογιοὺκ ἐχεμμὶτ βερὲ» Ἰγγιλιζ
γαζέταλαρὴ πὸὺ κιοὺν Ἀλαμάνια δεδζετὶ ἀ-
λεὶχινδὲ πὲκ σεδὶδ λισὰν ἰστιμὰλ ἰτμεκδὲδὶρ-
λερ, βὲ πὸὺ λισάνὴ σεδὶδὶν σεπὲπὶ μουστεμ-
λικὰτ μεσελεσὶδὶρ.

Ἰγγιλιζ γαζέταλαρὴνὴν χεμὲν κιάφεσιδὲ
πὸὺ μεσελὲ ἰτζοὺν σεδὶδ λισὰν ἰστιμὰλ ἰδίορ-
λαρ ἰσέδε Λόνδρανὴν «Τάιμς» νὰμ γαζέταση
χέπισινδεν ἐλερὶ κὶδίορ. Πὸὺ γαζέτανὴν ἰφα-
δεσινὲ κιορὲ Ἀφρίκαγια δαῖρ ὀλὰν μουαχα-
δατὴ Ἀλαμανλὰρ πὸζαράκ, Ἰγγιλιζ χιμαγιεσὶ
ἀλτηνὸδὰ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ μαχαλερὶ
ζὰπὶ ἰτμισλὲρ.

Μεζκιοὺρ γαζέτα πὸὺ μεσελὲ ἰτζοὺν ὀλὰν
χιττετινὶ τεσκὶν ἰδέμεγιουπ Ἀλαμανλὰρ ἀ-
λεὶχινδὲ πὲκ σεδὶδ λισὰν ἰστιμὰλ ἐτλεδιγὶ κὶπὶ
μαρκὶ δοὺ Σαὸσπὸυρι ἀλεὶχινδὲ δαχὴ ἰδαρεῖ
κελὰμ ἰδερὶκ πὲκ πατιανὲ πουλουνδουγουνοὺ
πεὰν ἰδίορ.

Πίραζ βακηπτὰν πὲρὸὺ Μπὲλτζικα κηραλὴ
χαῖρετλοὺ Λεοπὸλδος χαζρετλερὶ Ἰγγιλτὲ-
ραδα ἰκαμὲτ ἰτμεκδὲ ὀλοὺπ, κηραλὴ μουὸσσρι
λεὶχὶν Ἰγγιλτὲραγια κὲλμεσινὶν σισσὶ ἐχεμ-
μετδὲν ἀρὶ ὀλμαδηγὴν σουουπὸυλμακδὰδὴρ.

### ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΑΛΑΡΗ

| | | |
|---|---|---|
| Κονσολὶδ . . . . . | 20 | 12 |
| Σιμενδουρὲρ . . . . . | .73 | 3)4 |
| Μεδζιδιὲ . . . . . | 108 | 5 |
| Πεσλὶκ.. . . . . | 107 | 20 |
| Ἀλτηλὶκ.. . . . . | 103 | 15 |
| Ταφσιὲ. . . . . | 11 | 10 |
| Ταχλὲ . . . . . | 51 | 15 |
| 20 φράνκ. . . . . | 87 | 29 |
| Κηριμὶτζα . . . . . | 51 | 10 |
| Πὸλ (ζδεδὶδ Ροὺς λίραση . . | 91 | |
| Ἰγγλὶζ λίραση . . . . . | 110 | 13 |

## ΝΕΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
## ΒΕ ΧΑΔΖΗΒΕΗ

**Ἔ ρκελὲρ βὲ τζοδζουκλαρὰ μαχσοὺς**

*χαζὴρ ἐλπιοὲ μαγαζασὴ*

*Δέρι σααδετδὲ Παγτζὲ καπουσουν-*
*δὰ Δζελὰλ πέι χανὴ καρσου-*
*σηηδὰ βὲ Ρασὴμ πασὰ*
*χανὴ ταχτηνδὰ 13 βὲ*
*25 νόμερολαρ.*

Μαγαζὰϊ μεζκιουρουὸν σαχιπὶ κ. Περ-
ικλῆς Παντελίδης μὸυτεπὲρ μουστερι-
λερινὲ βὲ οὐμὸμμ ἐχαλιὲ, σὸὺ τεκαροὺπὶ
ἰδὲν πασχαλιὰ ἰτζοὺν χὲμ οὐδζοὺζ χὲμ
δαχὴ δαγιανηκλὴ βὲ γιακηὸηκλὴ ἐλπὶσὲ
τεδαρὶκ ἐτλεμὲκ ἰστεγιοὺπ, ἰσὸπου Μάρ-
τιος 15δὲν 31δὲκ γιάνὶ 15 κιοὺν ἰτζοὺν
ἐρὲκὲ βὲ τζοδζουκλαρὰ μαχσοὺς, παρδε
σοὺ, ρεδικνὸν κοστὸὺμ βὲ σάῖρ νὲβ ἐλ-
πὶσελερὶ γιουζδὲ 30 σκόντο ἰλὲ μεδκὴἶ
φιρσυχδὰ κογιαρὰκ πὲχὲρ ἐλπὶσενὶν οὐ-
χερινὲ φιάτη μακτουτουνοὺ δαχὴ τεα-
λὴκ ἐτλεμὶδὶρ.

Κ. Περικλῆς Παντελίδης ἐχαλὶἶ μὸυ-
τεπὲρινὶν ἐσὰζ φουρσαδδὰν ἰστιφαδὲ ἰδε-
δζεκλερινὲ ἐμὶν ὀλαρὰκ, ἐλπὶσεδὲν ἰκτι-
ζασὴ ὀλὰν ζεβατὴν δὶκερ πὶρ μαχαλδὲν
ἐλπὶσὲ σατοὺν ἀλμακσὴζ πὶρ κερρὲ πὸὺ
μαγαζαδὰκὶ ἐλπὶσελερὶν κουμασλαρηνὴν
χασληγηνὰ, πὶτζιμλερινὶν κιουζελλιγὶ-
νὲ, φιαταλαρηνὴν ἐχδενλιγὶνὲ βὲ ταγια-
νηκλὴγηνὰ ἀτρη ναζὰρ ἐτλεμελερὶνὶ
ἰστιρχὰμ ἐτλέγιορ.

## ΔΟΚΤΩΡ ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ.

Ἐρένδὶζ μούμα ἰλὲτχ πὲζ σενὲ πὶρ δε-
βὰμ Κοὺτς σὲριρ χασταχανεσινὶδὲ ἰδζρὰἶ
τεπαπὲτ ἰδερὲκ, πὸὺ κερὲ Φενερδὲ ἰχαμὲτ
ἰτμεκδὲ ὀλοὺπ, χανεσινὲ μὲραδζαὰτ ἰδε-
δζὲκ πὶλ δζὸὺμλε χαστακιανὴ μεδζ-
δζὰνεν τεδαὶ ἐτμεκδὲ ὀλοὺπ, χὲρ κιοὺν
σαὰτ ἀλτηδὰν τοκουζὰ καδὰρ Ἐρὶν ὁ
νουνδὲ Κιουδζουκιὰν ἐζαχανεσινδὲ μουαγ-
γιενὲ χανὲἶ μαχσουσιδὲ μουραδζαὰτ ἰ-
δὲν χαστεκιανὴ μουαγιενὲ ἰτμεκδὲδὶρ·
ἐρένδὶζ μούμαιλεὶζιν ἀάσὴηδζὰ τεδαὶ
ἐτλεδιγὶ χαστελὶκ ἐμρὰζὴ οὐνὰνδσὴρ
(γυνατκεῖα νοσήματα).

## Δόκτωρ Ν. ΔΡΑΚΟΡΛΙΔΗΣ

Ταπὶπὶ μουμὰ ἰλὲἶχ πὲζ σενὲ Παρὶς
χαστεχανελερινὶδὲ ἰδζρὰἶ τεπαπὲτ ἰλὲ
οὔτζ σενὲ ἀέχρι μεζκιὸὺρδὲ βακὴ μουαλ-
λίμι μεσὰχοὺρ μουσσιοὺ Κλαζὼρσκηνὴν
χαστεχανεσινδὲ δαχὴ δοκτὼρ μεμουριε-
τινδὲ πουλουναράκ βὲ Παρὶς κιδζὲ τεπα-
πετὶ ἐνδζουμὲν ἀζσανηδὰν ὀλοὺπ ἐλ-
γὲβμ Δέρι σααδετὲ ἀδδὲτ πὶρλε Πὲτ ὀγ-
λοὺ δζαδδὲἶ κεπὶρινδὲ σοὺ τεραζησὴ σο-
καγηνδὰ Γάλατα σεράἶ κουρπὶνδὲ 25 νὸ
μερολου χανεδὲ ἰκαμὲτ ἰτμεκδὲδὶρ.

Χὲρ κιὸὺν ἀλαφράνκα σαὰτ 9 γιάνὶ
ζαχαρδὲν οὔτζ σαὰτ ἐβδελινδὲν πὲδ ἰλὲ
ἰκὶ σαὰτὰ καδὰρ μουραδζαὰτ ἰδὲν χαστε-
κιανὴ καπὸὺλ βὲ κιὸζ ἰλλετλερὶν
μουδσδὰδ ἰδεδζεγὶ κὶπὶ πὲ χὲρ πεντζ-
σὲνπὲ κιὸὺνὶ δαχὴ ἀλαφράνκα σαὰτ 10
γιάνὶ ὀἶλενδὲν ἰκὶ σαὰτ ἐβδελινδὲν ὀἶλε-
νὲ καδὰρ πιτζαρεκιανὰ μεδζὸζὰνεν τε-
δαὶ ἰδεδζεγὶ χάσσετεν ἰτλὰν ὀλουνοὺρ.

*Περλινδεκὶ ἰσλὰχη ἀμελὲ*

*κονφεραισὴ*

Κονφεράνς Μάρτιος 28 ἀλαφράνκα
βαζιφελερὶνὶ ἰκμὰλ ἰτμὶζ.

Ἔδδελα. Παζὰρ τατιλὶ ἰτζοὺν τεσ-
κὶλ ὀλουναν κομισὶὸν, χὲρ μεμλεκετδὲ
χαφταδὰ πὶρ δεφὰ ἀμελενὶν τατιλινὲ
μουσαδὲ ὀλουνμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτλεμὶζ.

Φράνσα μουραχχασλαρὴ τατὶλ κὸὺνὶ
παζὰρ ὀλμασηνὰ δαῖρ ρεῖλερὶ κενδὶλε-
ρινὲ χὰσρ ἰδοὺπ χαφταδὰ πὶρ κιοὺν τα-
τὶλ χουσοὺσουνδὰ ἰττιφὰκὴ ἀρὰ χασὴλ
ὀλμοὺζ.

Γιάληνηζ ἀλεδ δεβὰμ μαχσοὺλ τζὴ
καράν βὲ πάζὴ μεβσιμλερὲ μαχσοὺς ὁ
λὰν ὀἶεῖλὲρ ἰτζοὺν ἰστισνὰ καπὸὺλ ὀλὰν
μοὺζ.

Σάνιεν. Μαδὲν κομισιονοὺ ἀμελενὶν
ἐμνιὲτ βὲ σιχατηνὰ φουνὸὺνὶ χαζὴρὲ δαῖρ-
ρεσινδὲ ἰτινὰ ὀλουνμασηνὰ ἰττιφὰκ ἰτμὶ-
μὶδὶρ.

Πὸὺ χουσουσδὰ δεβὲτλερὶν φὲτλεν
ναζαρὲτ ἰτμελερινὲ βὲ μαδὲν μιχεν-
δισλερινὶν ταλὲπ ὀλουναν ἐχλιετὶ χαζὴ
ὀλμαλαρὴ μουσαδὰκ πουλουνμασηνὰ
βὲ μαδεν ἀμελεσὶ ἰλὲ μιχενδισλερὶν μὲ-
νασιὲτλερὶ ἐμνιὲτὶ μὸυτεκαπὶλὲ δαῖρε-
σινδὲ δζεργιὰν ἐτλεμεσινὲ βὲ χαστελὶκ
βὲ καζὰ βὲ ἀμελιμανδαλὴκ ζεμανλα-
ρηνδὰ μαδὲν ἀμελεσὶ ἰλὲ φαμὶλιαλαρὴν
ἰστικπαλὴνὴ τεμὶν ἰτζοὺν μὸὺεσσεσὰτὴ
λαζὶμὲ τεσὰκὶ ὀλουνμασηνὰ βὲ μαδὲν
κὸμὸυρὸὺνοὺν μὸὺτεμὰδιεν τζὴκμασηνὴ
τεμὶν ἰτζοὺν τατὶλι ἀσγαλὴν ὀνὸὺ ἀ-
λὴνμασηνὰ μουαβφακηγὲἶτ κιοστερὶλ-
μὶδὶρ.

Μουδὶρλὲρ ἰλὲ ἀμελὲ ἀρασηνδὰ μὲχ-
τελὶτ σιρκετλὲρ τεσκὶλι βὲ μουναζαδ
ζουχουρουνδὰ σοὺλχὲν φὰσὶλ ὀλουνάμα-
σὴ ἐν κὸὺζὲἶ τζαρὲ ἀδὶ ὀλουνμοὺσδὴρ.

Μαδενλερὲ κιρεδζὲκ ὀλὰν τζοδζουκ-
λαρὴν νὶχαγιετ ὀν δὸρτ γιασὴνδὰν ἀσὰ-
σαγὴ ὀλμαμασὴ τενσὶὲ ἰδὶλμὶδὶρ.

Δζενοὺπ μεμαλὶκινδὲ νὶχαγιετ ὀν ἰκὶ
γιασὴνδὰν ἀσὰσαγὴ ὀλὰν ἀμελενὶν μα-
δενλερὲ δουχουὶὶ μὲν ὀλουνοὺσδὴρ.

Καδὴνλαρὴν τὰχτουλ ἀρζ τζαλὴημα-
λαρὴ μεμνοὺσδὴρ.

Χὲρ μεμλεκὲτ ἰσὸπου ἀχχιαμὴν ἰδζρα-
σηνὴ νιζαματηνὰ κιορὲ τεμὶνὲ μουχ-
τὰρδὴρ.

Φράνσα μουραχασλαρὴ τζοδζουκλα-
ρὴν νὶχαγιετ ὀν δὸρτ γιασὴνδὰν ἀσὰσαγὴ
ὀλμασηνὰ μουαβφακηγὲἶτλε περαπὲρ
τζὶράκ γιετιὸδὶρμενὶν μὸὺσὸκὸὺλατὴ οὔ-
ζερινὲ κουγὸὺδου ἰχτιραζιγιὲ πεγιὰν
ἰτμισὲρ.

Σάλισεν. Ἀτφαλὴν φὰπὶρικαλαρδα
κουλλανηλμασηνὰ δαῖρ ὀλὰν κομισὶὸν
δζενοὺπ μεμλεκετλερινδὲ ὀν βὲ σάῖρ
μεμαλὶκδὲ ὀν ἰκὶ γιασὴνδὰ ὀλὰν τζοδζκ-
λαρὴν φὰπὶρικαλαρδα ἰστιχδαμὴ μὲν
ἰδὶλμὶδὶρ.

Πὸὺ τζοδζουκλαρὴν μεκιαπὶπὶ ἰὶτὶ-
δαιγὲ νιζαματηνὴν ἰδζρασηνδαν σουρὰ
ἀλὴημαλαρὴ βὲ κιδζὲ βὲ παζορλαρὴ
τζαλὴήμαμαλαρὴ βὲ σάῖρ ζεμανλὲρδε
γιαρὴμ σαὰτ ἰστιραχάτλε νὶχαγιετ ἀλ-
τὴ σαὰτ τζαλὴήμαλαρὴ βὲ σιχατὰ μου-
ζὶρ ἰὶλερδὲ κονὸὺλμαμαλαρὴ τενσὶὲ κὴ-
λὴημὴὴδὴρ.

Ράπιεν. Καδὴνλαρὴν ἰστιχδαμὴνὰ
δαῖρ ὀλὰν κομισὶὸν, κὴζλὰρ ἰλὲ ὀν ἀλτὴ
γιασὴνδὰν γιοκαρὴ ὀλὰν νισβανὴν κιδζὲ
βὲ Πὸζαρ κὸὺνλερὶ τζαλὴήμαμαλαρηνα
βὲ σάῖρ ζεμανλερδὲ λὰ ἀκὰλ πὶρ πὸὺ-
τζοὺκ σαὰτ ἰστιραχάτλε ὀν πὶρ σαατδὰν
ζιαδὲ βὲ σιχατὰ μουζὶρ ἰὶλερδὲ τζαλὴή-
μαμαλαρηνα καράῖρ βεριλμὶδὶρ.

## *ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ*

*Ἀλαμάνιανὴν τάχτελ πὰχρ τορπὶ-*
*τσουν.* Ἀλαμάνιανὴν Κιὲλ πελδεσιν-
δὲν ἀλὴνὰν χαπερλερὲ ναζὰῖρεν ἀχέρεν
ὅρὰδὰ πὶρ τὰχτελ πὰχρ γιάνὶ σοὺ ἀλ-
τὴηνὸὰ κιδὲῖρ πὶρ τορπὶτο σεφιγεσὶ τεδζ-
ρουπὲ ὀλουνμοὺζ· πὸὺ σεφιγὲ σουγιοὺν
ἀλτὴηδὰδὰ οὔστὴνδὲδὲ χαρεκὲτ ἰδὲπὶλεπὶ
σουγιοὺν ἀλτὴηνὸὰ σαατδὰ 10 βὲ οὔ-
στουνδὲ 9 μὶλ μεσαφε κὰτ ἰδὶορ ἰμὶζ.

Ἰσὸπου σεφιγὲ σοὺ ἀλτὴηνὸὰ χαρεκὲτ
ἰδὶρ ἰκὲν ἰτζεριδὲ πουλουνὰν ἀδὰμλερὲ
ἰκτιζὰ ὀλὰν χαβὰ μαχσουσὶ καζανλὰρ
δερουνιὲ σηκηὸὸὴρηλαράκ χὴδζ ὀλουν-
μακδὰ ἰμὶζ, πὸὶλεὶλὶκλε πὸὺ βαπὸὺρ σοὺ
ἀλτὴηνὸὰ 15 μὲτρο δερινὶκδὲτ κιδιρὲκ 2
σαὰτ γιολουνὰ δεβαμ ἰδὲπὶλιρὶμὶζ.

Πὸὺ νεδδὲν οὔτζ κητὰ δαχὰ τορπὶτο
βαπορὸὺ γιαπηλμὴζ ὀλοὺπ γιακηνὰ
ἀνλὲρδε δενιζὲ ἐνδιρὶλερὲκ τεδζρὸὺπὲ
ὀλουναδζὰκ ἰμὶζ.

*Σὶρ Θωμᾶς Ἐδισσων.* Μεὸχοὺρ Ἀ-
μὲρικαλὴ μουχτερὶ (ἐφευρετὴς) βὲ φω-

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518900405-13/fragment/page=3

*νογράφ* ταπίρ ὁλουνάν τοχὰφ βὲ ἀδζιπ μάκινανὴν μόυδζιδὶ σὶρ Θωμᾶς Ἔδισσων ὀνόυμόυζδεκὶ Ἀπρίλιος νιχαγιετινὸδὲ ἰσλερινὶ τὲρκ ἰδδερὲκ σεγιαχατὰ τζηκατζὰχ ἰμὶζ, βὲ ποὺ σεγιαχαταρὴ 7 χαφτὰ δεβὰμ ἰδεδζὲκ ὀλοὺπ ποὺ ἐσναδὰ Παρὶς, Βιέννα, Πέστα, Δέρι σααδὲτ βὲ Ἀνατολουγιοὺ ζιαρὲτ ἰδεδζὲκ ἰμὶζ·

*Δοὺκ δ' Ὀρλεάν.* Πὶρ Ἀλαμὰν γαζέτασηνὴν ἐφαδεσινὲ ναζάρεν ἐλγιέβμ Κονσιερζέρι μαχπουσουνδὰ πουλουνὰν δοὺκ δ' Ὀρλεὰν δαχὴ ἀσρὶν μεσχούρ ζοπλαρηνὴν ταλιὶνὲ ὀγραμὶζ, γιάνι πὰλ μουμουνδὰν ρεσὶμ γιαπανλαρὴν ἐλινὲ δὸυσμὸὺζ, βὲ δοὺξοὺν Κονσιερζέρι μαχπουσουνδαλὶ ὀδασὴ βὲ κενδισὶ ὁ ὀδαδὰ πουλουνὰν πεντζερεγιὲ δαλγὴν βὲ δουὀὀυκελὶ πὶρ σούρετδὲ δαγιονμὴζὀλδεγὼ γαλδὲ πὶρ πὰλμουμὸζου παραφηνδὰν γιαπηλμὴζ βὲ μαγαζασηνὴν ὀζομακιανὴν κονουλμοὺζ ὀλοὺπ σεῖρδζιλερὶν χάττου χεσαπὴ γιὸκ ἰμὶζ.

*Ἀμέρικαδα Σσκαγοδα δεχσετλὶ πὶρ μαδζαρὰ.* Πατρίκιος Κροπὲ ναμηνδὰ Σσίκαγοδὰ πὲκ μεσχοὺρ πὶρ χηρσὴζ ἀχήρεν ὅραδα πὶρ μαδάμαγι ζιαρὲτ ἰδὲρ, μαδάμα ἰσὲ πουνοὺν κὶμ ἰδιγὶ πὶλμεγιερεκ πίραζ μὸυκιαλεμὲ ἐτλεδικδὲν, σόνρα, Πατρίκιος μαδάμανὴν οὐζερινὲ χοὺδζμ ἰδερεκ 10,000 φρανκδὰν ζιοδὲ κηἶμετὶ ὀλὰν μουδζεθχερατηνὴ βερμεσινὶ ταλὲπ ἰδὲρ.

Ζεβαλλὴ καδὴν ἐλινδὲν κελδιγὶ καδὰρ καρὴν τουρούρ ἰσέδε, δζανὶ ρεβόλβερ ἰλὲ καδηνὴ τελὲφ ἰδοὺπ, ἐλμασλαρὴ ἀλὴρ βὲ ὀδαδὰν τζηκὰρ ἰκὲν μαδάμασηνὴν ἰμδαδηνὰ κελμεκδὲ ὀλὰν χηζμετδζὶ κηζὰ ράστ ὀλοὺπ ρεβόλβερ ἰλὲ ἀνάδα βουρούπ δεβὶρὶρ.

Δζανὶ σοκαγὰ τζηκδηγηνδὰ ἰκὶ πολισὲ ράστ κελὶπ ὀαχὰ ὀνλὰρ πουνοὺ τουτμαγὰ μουπάσιρὲτ ἰτμεκσὶζ ἰκισινὶδε ρεβόλβερ ἰλὲ τελὲφ ἰδοὺπ τέκραρ φιραρὰ πασλὰρ βὲ πὶρ κὰτζ κιὸἶ δοχὰ γιαραλὰρ ἰσέδε ἔλ χασὴλ δὲρ δὲστ ὀλουνοὺρ, βὲ ἐχαλὶ χεῖδζανὰ κεσερὲκ ποὺ δζανὶγὶ σοκὰκ ὀρταανηδὰ παρελεμὲκ ἰστερσεδε δὲρ χὰλ μαχπουσὰ κιοτοὺρούρλὲρ

*Κιοπεκλερδὲν γενὲν μασοὺμ.*

Γαζέταλαρηνὶ ἰφαδεσινὲ κιορὲ τζηκὰν χαφτὰ Ἄνδρος ἀδασηνὴν Κουμανὴ καργιεσινδὲ Παναγὶς ἐκκλήσαση ὀνόυνὲ πὶρ τζοδζοὺκ πρακηλὴρ βὲ χὶτζ κίμσε ταραφηνδὰν κιορουλέμεγιουπ κιοπεκλὲρ τζοτζουγοὺ παρελεγιοὺπ γιερλὲρ ἰκὲν ἐκκλήσαγια κελμεκδὲ ὀλὰν κιοτλουλὲρ ποὺ χαλὶ κιορερὲρ κιοπεκλερὶ κοβαρλὰρ ἰσέδε ζεβαλλὴ τζοδζουγοὺν πὶρ πασὴ ἰλὲ σὰγ ἐλὶ καλμὴζ ἰμὶζ.

*Σεβδὰ ἀκαπεσὶ.* Ἀμέρικαδα βακὴ Λαγκαπορδὰ, πὶρὶ Δάβη βὲ δὶκερὶ Χὶλ Ἰσμινδὲ ἰκὶ κὲνδζ ὀάγς ἰκὶ κὴζ σεβερλὲρ ἰμὶζ ἰσέδε, κηζλὰρ πουνλαρὴ σέβμε γιορ ἰμὶζ. Ἴμδὶ δελὶκανὴλαρ ποὺ κηζλαρδὰν ἀχζη σὰρ ἰτζοὺν ποὺ ἰκὶ κηζὴ ἐλδεδὰ τααμηνὰ ταδὲτ ἰδοὺπ ὅραδα κηζλαρὰ ἀρσενὶκ κατηλμὴζ σανπάνια σαραπὴ ἰτζιριλὲρ βὲ κηζλαρδὰν πιρισὶ δὲρ χὰλ βεράτ ἰδερ ἰσέδε δὶνερὶ δαχὰ βεράτ ἰτμεγιουπ φενὰ χαλδὲ πουλουνοὺγιορ.

*Πολὶς μεμουρουνοὺν οὐσταληγὴ.*

Ρωσσίαδα βακὴ Αἰκατερινοσλαβδὰ ταπρὶπεν πουνὰν πὶρ σενὲ ἀκδὲμ Νικὸλαος Ρέσνοβιτς νὰμ πὶρ ζενκὶν ἀδὲμ γαγιὰ ὀλοὺρ, βὲ νε ὀλὸυγοὺ ἀνλασηλὰ μαγιαραχ ἰχτιμὰλ παλὴκ ἀδλὰρ ἰκὲν Δνείπερ νεχρινε δουσμοὺζ φιχρινὲ ζαχὶπ ὀλουνοὺρσαδα δζεναζεσὶ ἠρμακδὰνδα τζηκμὰζ.

« Ο βακηπδὰν περὸὺ μαδὰμΡέσνοβιτζ κοδζασηνὴν γιερινὶ ἰκμὰλ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ δοστλὰρ τουταράκ γιὲρ ἰτζὲρ κέἐφ σούρὲρ ἰμὶζ, ποὺ χὰλ πολὶς μεμουρλαρηνδὰν πιρτισινὶν σουὴχσεινὶ δαδὲτ ἰδερὲκ, μούτλακ ποὺ καρὴ κοδζασηνὴ κενδὶ ὀλδὸυρδὸὺ δὲρ, βὲ ποὺ σηρὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν πασὶλὰρ κενδισὶδε μαδὰμ Ρέσνοβιτζὶν δοστλαρηνδὰν ὀλμαγιὰ, βὲ ἐγιδζὲ ἐμνὶὲτ κὲσπ ἰδερὲκ μαδάμη κενδισὶ ἰτζοὺν δζανηνήδα κουρπὰν ἰτμεγὶὲ χαζὴρ ἰδηηγηνὰ κανὸηρὴηνδὰν σονρὰὀτρενὶρ. κι ζεβαλλὴ χεριφ ἀπδεστχανεδὲ πογουλμοὺζ βὲ δζεναζεσὶ ἐλαν λαγιμδὰ ἰμὶζ.

Πολὶς ποὺ χαπὲρὶ ὀτρενδὶκδὲν σόνρα καρηνὴν φιράρ ἐτλέμεμεσι ἰτζοὺν ἰδζὰπ ἰδὲν τεπὶπιρλερὶ ἰττιχὰζ ἰδερὲκ λαγημὴ ἀτζδηρὴρ βὲ ζεβαλλὴ χεριφὶν κεμικλερὶ μεῖδανὰ τζηκαράκ καρὴ δὲρ δὶστ ὀλουνοὺρ, βὲ 200,000 ρούπλε παλὴγ ὀλὰν βαριετινὲν μουτεδεφὰ Ρέσνοβιτζὶν ἀκραπαλαρηνὰ λαζὴμ κελὲν ταζμὶνὰτ βεριλδεκδὲν σόνρα μιριγὶὲ μουσατερὲ ὀλὰνοὺρ· δζαναβὰρ καρὴδὰ ποὺ κιωνλὲρδὲ Σιπὶρία ζηνδανλαρηνὰ κιονδεριλεδζὲκ ἰδὶ.

*Τοχὰφ πὶρ μιρὰς δαβασὴ.* Πὶρ χὰἶλη βακηττὰν περὸὺ γαζέταλαρδὰ ὁ κουνδουγοὺ ὀὸὺζερὲ ἀχηρεν Συρὰδα μουσσιοὺ Ζέη Ἰσμινὸὲ πὶρ πανκὲρ βεφὰτ ἰδερὲκ 600,000 δραχμὴ μηκδαρηνδὰ ὀλὰν βριετινὶ ὀγλουνὰ τὲρκ ἰδὶρ, φάκατ κετζενλερδὲ Δέρι σααδετδὲν πὶρ δελὶ κάνλὴ κιδερὲκ γιεδινδὲ Σταμπὸλ πατρικχανεσινδὲν μουσαττὰκ ἐβρὰκ δαχὴ ποὺλουνδουγοὺ χαλδὲ κενδισινὶν μουτεδεφὰ Ζέηνὴν ἀσηλ ὀγλοὺ ὀλδουγουνοὺ βὲ Σύρὰδα πουλουνὰν καρησὴ βὲ ὀγλοὺ ἰκινδζὶ στέφανοσδαν ὀλδεγὼ ἰττὰὰ ἰδερὲκ ὁ μιρασὴν κενδισινὲἀὶδ ἰδιγινὶ δαδὰ ἰδὲρ βὲ ἀδοκαπλαρὰ μουραζζὰὰτ ἰδερὲκ ἀλαδζαγὴ παρηνὴν γιουζδὲ 25σὶ πὸυνλαρὰ βερμεγὶ βὰδ ἰδὲρὶ

Σὶὶμδὶ ἰζ πούραγια δὸυσὲρὲκ πατρικχανεδὲ τεδκηκὲ πασλανὴρ, φάκατ Κων. σταντινούπολις βε σάιρ πάζι ρεφικλερὶ μιζὶν πεανηνὰ ναζάρεν ἰζ πούραδα πασκαλασὴρ, βὲ πὶρ πὸγιοὺκ σαχτεκιαρλὴκ βὰρ ἰδιγὶ ἀνλασηλὴρ, γιανὶ πατρικ χανὲ καιτλαρὴ ταχρὶφ ἰδὶλμὶζ βὲ δεφδερδεκὶ καγὶδ χαζηναρὰκ ὅραγια πασκὰ καὶτ γιορουδουλμοὺζ βὲ Σταμπολδὰν κὶδοὺπ δαβὰ ἰδὲν κενὲζὶν ἐλτνδεκὶ ἐβρὰκ ὁ σαχτὲ καὶτὰ κιορὲ βεριλμὶζ σίμδὶ ἰζ ἀρανηλμαγὰ πασλαγιαράκ ὁ σαχτεκιαρληγὴν γιαπὰν πατρικχανὲ μεμουρὸὺ κὶμ ἰδιγὶ τεφτὶζ ὀλουνοὺγιορ ἰμὶζ. πὰκαλὴμ ἀλτηνδὰν νελὲρ τζηκαδζὰκ.

*Ἀναστασίου Μ. Λεβίδου*

Ἐπὶ 24,000 λογατὴ δζεμὶ βὲ γάγιετ μουφὶδ, βὲ Μικρὰ Ἀσίαννν χερ μεκτεπὶ ματθητσὶερινὲ ἐν λὸὺὀυμλὸὺ ὀλὰν λογὰτ κιτατὴ κερὲκ ματπὰαμηζδὰ βὲ κερὲκ Ζηνδὰν καπουσηνδὰ Δ. Κουκουζέλης κιτατχανεσινδὲ φιάτη μακτουεσὶ ἰλὲ φροὺχδ ἰδιλμεκδὲδὶρ.

## Ἰϊλάν.

*Δέρι σααδετδὲ Μαρπουζδζουλὰρ ἰτζερισινδὲ Ἰζμυρλὶ ὀγλοὺ Μπαρματὰρ χανηνδὰ 4 βὲ 5 βὲ 6 νόμερολου ὀταλαρδὰ χαδζὴ Ἀπδοὺλ Γαφὰρ ἐφρένδι ταραφηνδὰν χαλὴ, κιλὶμ, σεζζαρ βὲ χὲρ νὲὸ Σὰὰρκ μουαμελατὴ, ἔὸ ἐσγιησὴ φιροὺχτ ἰδὶλμεκδὲ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν κερὲκ μετανὲτ βὲ κερὲκ ἐχβενὶὲτ δζιχετὶ ἰλὲ μουὰτιρὶλερὶν χὲρ χυσουσδὰ μεμνοὺν καλαδζαχλαρὴ ἰτλὰν ὀλουνοὺρ.*


## Α. ΚΟΥΚΟΥΖΕΛΗ

μαγαζελερί.

*Ζηνδὰν καποὺ χαρηδζηνδσκὶ 287 νόμερολου μαγαζαδὰ πὶλ χασσὰ σοὺ ὀιλὲρ σατηλὴρ: Στέφανοσλαρ, λαμπάδαλαρ, γιρλάνδαλαρ, βέλο βὲ σάιρ ὀιηχ βὲ βαπτὶς τακημλαρὴ, ἀλμὰ ἐὀρὰπα κουφέταλαρὴ, δίσκος, δισκοπότηρα, ἐξαπτέρυγα, θημιατήια, καρία, ἀρτοφόρια, μυροθῆκαι, πεντακέρια, καλυμμυχία, σταυροὶ βὲ μαρτυρικὰ, ἐλδδὶὲν, λεβὰὶδ, πούδρα, ταλεπὲ τζὰνταση, Χὶνδ μεὶδλὶ, τζοτὰλ, τηγὶζὰκ, βε δζεναζὲ τακημὴ βὲ πουνὰ ὀιεὶρλὲρ.*

*Βὲ Ζηνδὰν καποὺ δαχιλὶνδὲ 1 νόμερολου μαγαζὶδὲ δαχὴ Ἑλληνικὰ, Τούρκδζε, Φρανσὴζζε, Λατὶνδζε δὲρς κιταπλαρὴ, κρὶζὶλ φωιαλὰρ, Α. Λεβίδη ἐφρένδιν 24,000 κελιμεῖ χοβὶ Ἑλληνοτουρκικὸν Λεξικὸν, Δόκτωρ Χρηστίδη ἐφρένδιν Λεχὼ νὰμ ἐσερὶ ἰλὲ, Χ. Μελισσηνὸς ἐφρένδιν «Τὰ κωλύματα τοῦ γάμου» νὰμ γρνὶ ἐσερὶ φιροὺχτ ἰδιλμεκδὲ ὀλοὺπ, ἰοπου μαγαζανὴν ἐμιασασηὴν ταβιεσὶ νε ζακὲτ, καβιλὶκ βὲ ἐχβενλὶκδιρ. Ἰκτιζσὴ ὀλὰν μουραζζὰὰτ ἐὶλεσὶν, μουὀσχηδὲ ἰτζοὺν βὲ κανὶ ὀλσοὺν.*

*Ἰχτάρ.— Ἰὸὶ ὀλμαγιοκλὸρα μαγαζὰ δεροὶκνδὲ ὀτουρμὰκ κατὶεν μὲν ἰδιλμὶὀδιρ.*

# ΝΥΜΦΙΚΟΝ ΑΡΩΜΑΤΙΚΟΝ ΑΝΘΟΔΜΟΝ

(BRIDAL BOUQUET BLOOM)

ΠΡΟΣ ΩΡΑΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ.

*Μία δοκιμὴ θέλει ἐπαρκέσει ὅπως δείξῃ εἰς οἷαν δήποτε κυρίαν τὴν μεγάλην ὑπεροχὴν, ἣν κέκτηται πάντων τῶν ἄλλων ῥευστῶν καὶ πολυαρίθμων κόνεων.*

*Σπεριμαία μόνον ἐφαρμογὴ ἐπαρκεῖ ὅπως χορηγήσῃ εἰς τὸ πρόσωπον, τὸν αὐχένα, τοὺς βραχίονας καὶ τὰς χεῖρας μίαν νότιμον τριφερότητα, καὶ μαρμάρινον καθαρότητα, δίδουσα ἐνταὐτῷ τῷ δέρματι τὸ χρῶμα καὶ τὴν εὐωδίαν τοῦ κρίνου καὶ τοῦ ῥόδου. Ἀφανίζει τὰς ἐρεθιστικὰς ἰδιότητας τοῦ σάπωνος, ὡς καὶ φακίδας, ἡλιόκαυμα καὶ πᾶν ἄλλο εἶδος ἀνωμαλίας ἢ κηλίδος τοῦ δέρματος. Εἰν' ἐξάπαντον ἀδύνατον ν' ἀνεύρῃ τις ἐπιτηδειότερ τι χαρακτηριστικὸν εἰς τὸ Κάλλος ὅπερ ἀπονέμει.*

Γενικὴ ἀποθήκη—

114 καὶ 116 SOUTHAMPTON ROW, *ἐν Λονδίνῳ.*

*Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.*

*Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων τῶν κουρέων, μυροπωλῶν καὶ φαρμακοποιῶν Ἀγγλων.*

*Πουλουνδουγοὺ μαχαλλὲρ.*

*Πὲὶ ὀγλοὺ δζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ν Κανδζουγοὺν Ἀγγλὶζ ἐδζζαχανεσινδὲ Γάλαταδε Γρυὲξὲκ καλδηρημδὰ μ8σσιοὺ Ἐδμὸνδ Καρονάνα ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 95—97.*

*Πὲὶ ὀγλοὺ δζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἰσίδορ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 433.*

*Σταυπουλδὰ ἐμὶν ὀνουνδζὲ Κρουδζδζουναὴν καρηνδὰδὰ ἰὰρ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 77 — Πὲὶ ὀγλοὺ δζαδδεσὶν δὲ Ν. 16 Σταμπουὶλ Γενὶ δζαμὶ δζαδδεσὶ Ν. 5*

*Γάλαταδε Μερδιβανὶ δζαδδεσινδὲ μουσιοὺ Ἀντουὰν Δερβὶς ἐζαχανεσινδὲ*

# Α. ΜΑΓΙΕΡ

ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗ

Πὲὶ ὀγλουνδὰ Τοὺνελ δζαδδεσὶ βὲ Σταυπολδὰ Κιοπρουὶ μεῖδανή.

ΜΕΒΡΟΥΔΑΤΗ ΦΕΒΚ ΟΥΛ ΑΔΕΙ

Ἐμταὰἔ σιταὲ

ΓΑΓΙΕΤ ΕΧΒΕΝ ΦΙΑΤ

*Μαδάμαλαρα μαχσοὺς*

ΠΑΡΙΣ ΜΟΔΑΣΗ ΜΕΛΠΟΥΣΑΤ

*ΦΙΡΟΥΧΤ ΙΔΙΛΜΕΚΔΕΔΙΡ.*

# ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Νὰδὲδὲ μουδζεβχερὰτ ἐνδὰἔ δουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγιὰτ μαγαζελερὶ

17 Γάλατα Καρὰ ἀὺὸὶ. 17

ΣΟΡΟΓΗΕΛΕΡ.

Γάλαταδε Κοράκιοὶδὲ Κομισσὶὸν χανὴ ἀλτηνδὰ N. 8

Σταυπολδὰ Τζαρσοὺὶ κεπὶρ Ἀἶνεδζὶλερδὲ N. 11


Δζὸύμλε μερίουλ χατὴρ μουστερὶλεριμιζὶ ἰἶλὰν-ου πεγιὰν ἰδὲριζκὶ πουνλαὀατηρληκδὰν, καβὶλικδὲν βὲ οὐδζουζλουκδὰν γιανὰ μεμνοὺν ἰτμὲκ μαζὰὴ ἰὶλὲ πὶλ μουναβεπὲ Εὐρώπαγια κιδερὲκ, γιοπηλούρκεν φάπρικαλερδὲ ἰσὶν πασὴνὲδὰ χαζὴρ πουλουνδὸὺκ, βὲ μουδζεβχερὰν ὀλοράκ, 25 φρανκδὰν 10,000 φρανκὰδὲ γιν τεζγιὰτ, βὲ κιάφφεσὶδε 14δὲν 18 κηρατὰδεγιν χὰς ἀλτουνδὰν βὲ ἐνδζὸμκὴ μόδαδαν ὀλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ κουλλιετλοὺ γιουζουκλὲρ, πιλεδζικλὲρ, κιουπελ, μεδαλιελὲρ, βὲ καρφὶτζἀαλαρ, βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰν Παρὶς κορδουνὰρὴ ἐλμασλὴ σαατλὰρ, βὲ ἀλτοὺν βὲ γιαὀδηζλὴ βὲ κιουμοὺζ βὲ νικὲλ χρονομετὲρ βὲ σουφραλὰρ βὲ σάλαλαρ ἰτζοὺν δουρλοὺ φιατδὰ μαδενδὲν ἀσκὴ σαατλαρὴ βὲ σαρὰτ κιουμουὀδὲν κιοσὲ κιπὶ δουρλοὺ τεζγιὰτ ἰστιρὰ ἰτμέκλε, μαξαδημὴζζὰ μουδεφφὰκ ὀλὰπιλδιὶκ.— Ἴὀπου τεζγιὰτὴν κιάφφεσὶδε κερὲκ ἀλτοὺν κερὲκ κιουχμὺζ κεφαλὲτ ταχτηνδὰ ὀλαράκ, τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατηλὴρ.